

Nedelykov Moreira
Architekten

Belziger Str. 25
10823 Berlin
Fon : 787 04963
Fax : 788 13 68

nedelykovmoreira@snaflu.de

Fax

Selten: 1 + 5
Empfänger: Alain Moreau
Fax-Nr.: 005511 30 31 92 73
Absender: Moreira
Betrifft: Mostra Kadiweu em Berlim
Traduções

07 de Maio de 2002

Caro Alain,

estou obviamente muito curioso em escutar do andamento do Concurso em Bodoquena. Achando um tempinho, por favor me ligue.

Seguimos por aqui com os preparativos, a correria será grande, mas o entusiasmo é maior. Envio-lhe aqui minha tradução de seu texto e do de Sandra, para que dê uma checada, já que algumas coisas foram traduzidas em seu sentido e não literalmente. Não se perturbe em fazer comentários. Uma última polida no (meu) alemão ainda se faz necessária.

Estive na sexta-feira nos depósitos do Museu, acompanhado pelos 3 estudantes e pela Conservadora-Chefe do Setor das Américas, Frau Tello, com quem estivemos juntos em 1998. Dr. Haas não esteve presente, e me deixou toda a liberdade para com os critérios de escolha das peças. Estaremos mostrando 52 peças, provindas tanto da coleção Boggiani quanto da Rhode. Inclui à cerâmica dois remos, duas pequenas peças têxteis, um pente de osso (com cavalos esculpidos) e o instrumentário de pintura corporal (resinas, potes e pincéis) trazidos por Guldo.

Novidade: me foi permitido fazer cópias dos cartões de registro (antigos) das 52 peças escolhidas. Passo-lhe uma cópia aqui em Berlim, para ser encaminhada ao acervo da ACIRK.

Teremos com isso 7 vitrines históricas para as peças de Dahlem, afora uma vitrine com os Postais do Latínamerika Institut e uma vitrine para o Manuscrito, caso sua vinda seja possível.

Conversei com Frau Tello sobre o aspecto de conservação. Como não temos controle de luz suficiente na sala (máximo de 50 Lux), há duas opções: que a vitrine fique coberta por tecido escuro, a ser levantado pelos visitantes, ou que as páginas sejam viradas a cada dois dias, para que nenhuma seja exposta a demasiada luz. Isso é algo que teríamos que considerar seriamente para a "Arquitetura" de um Museu no Nabileque (não é tão difícil assim).

Até agora não consegui contato telefônico com Praga, mas continuo tentando nos intervalos disponíveis. Passamos por tempos muito difíceis por aqui, com doença seriíssima na família (com o pai da Nina), coisas da vida...

Um abraço,

